

《我的图画书论》

图书基本信息

书名：《我的图画书论》

13位ISBN编号：9787535813107

10位ISBN编号：7535813100

出版时间：1997-01-01

出版社：湖南少年儿童出版社

作者：(日)松居直

译者：季颖

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

内容概要

【目录】

序

一、图画书论

想象力和图画书

大人夺去的快乐

当孩子变得讨厌书的时候

一寸帽子是什么样的帽子

儿童读画

当孩子独自看书的时候

故事和插图

关于迪斯尼图画书

关于可爱

自制图画书

世界上有拇指小人吗

儿童成长与图画书

具有讲述性的插图

“动”是插图的生命

二、作品分析

通过孩子看图画书

从儿童立场出发的图画书

残酷和幽默

故事和插图（ ）

故事和插图（ ）

图画书作品研究·试论《睡美人》

三、我做编辑

谈谈我的编辑工作

日本的图画书出版

与儿童携手的世界

初出茅庐时

图画书制作的原点——编辑论笔记之一

编辑的两只眼——编辑论笔记之二

差错整理学——编辑论笔记之三

四、我和中国

儿童书的中日交流

——在中日儿童文学美术上海交流中心成立大会上的发言

日本图画书的历程

——日本现代图画书原画展祝词

在黄河之滨

——中国现代图画书原画展祝词

儿童读书与图画书体验

——在第一届图画书“小松树奖”颁奖会上的发言

译后记 季颖

《我的图画书论》

作者简介

松居直，1926年生于日本东京，1951年同志社大学法学部毕业，同年进福音馆书店任编辑。1968年升任社长，1985年辞去社长职务就任会长至今。日本出版学会会员、日本国际儿童评议会（JBBY）理事、联合国教科文亚洲文化中心评议员、中日儿童文学美术交流中心副会长。历任1969年、1979年、1995年世界图画书原画展（BIB）国际评委、联合国教科文亚太地区共同出版计划会议日本代表、专业委员、中央编辑委员、东洋英和女学院短期大学讲师、日本白和女子大学讲师等职。1963年因月刊图画书杂志《儿童之友》获“产经儿童出版文化奖大奖”，1965年因图画书《桃太郎》获“产经儿童出版文化奖”，1993年获“美孚儿童文化奖”，1996年受日本儿童文艺家协会表彰，获“儿童文化功劳者”称号。著有《什么叫图画书》、《看图画书的眼睛》、《图画书时代》、《到图画书的森林中去散步》等书及《桃太郎》、《木匠和鬼六》、《信号灯眨眼睛》等多种图画书。

精彩短评

- 1、毕业论文啊
- 2、绝版咯！我有一本签名的。嘿嘿
- 3、帮助孩子享受绘本的乐趣，直到读到小学毕业。
- 4、我看的是上海人民美术社的版本，内容略有不同。

- 5、给家长购书以指导
- 6、圣经
- 7、简单，触动人心
- 8、这本书隐藏着一个悖论。
- 9、我买的是二十一世纪出版社的最新版
- 10、松居直的书还是可读性很强的，讲的很好玩且有益。不过这97年版的干嘛搞得自己跟盗版书一样？校对错误也是一看一大摞。印数2000，定价7.6，可想知道当时版税是多少钱。。。。
- 11、不知道为什么 很多话说不到我的心坎里。。。
- 12、可惜只有电子版

1、出自:公益小书房武汉站论坛整理者:77期待已久的报告会终于到来了,松居直先生在王林博士和唐亚明先生(此行特约翻译)陪同下走上讲台。台下的我们怀着无比仰慕的心情准备聆听这位被誉为日本“图画书之父”的大师的报告。大师的开场白非常风趣,是引用的据说是欧洲人的一段名言:现在出版社出的书有一半是卖不出去的;卖出去的书中有一半是没有被人读过的;被人读的一半书中有一半是无法全部理解的;能被理解的书中有一半是被误解的。这句话一语中的地说出了出版事业是一件非常困难的事业,同时也说明了对书而言最重要的是读者,再好的书如果没有人去读,出版社也是无法成立和生存的。大师强调说:有好读者的地方一定有好书,而培养好读者就是要从大人给孩子读书做起。图画书就是孩子开始读书的出发点,通过阅读图画书让孩子充分体验读书本身的乐趣,并深深地进入到书的世界之中。会认再多的字也不能说明会读书了,认字、读画是会读书的技术性阶段,只有更深层次地进入语言世界,才能体会到作家的感情、想法、想象力,才会有更多的收获。语言是我们眼睛看不见的,很多宝贵的、重要的东西比如:时间、爱情、心情、心理、善恶、谎言都是眼睛看不见的,但它们变成语言后会让我们体会到很多东西,而读书的力量就在于是通过读书来体会眼睛看不到的东西。如果语言的力量不从婴儿、从耳朵开始培养,长大后就不能体验到语言的力量。日常生活离不开语言,一个人从睁开眼睛到睡觉都离不开语言(比如有的人还说梦话:))、每个人本身从头到脚就是一种语言。语言是支撑我们的人生、组成日常生活不可缺少的东西,所以说从婴儿开始积累语言很重要,婴儿从出生最先关注的就是母亲的声音(这点已经医学实验证明),他们能听懂妈妈的声音,听出各种表情,因此在妈妈的怀抱中听妈妈唱童谣、读童书是人类特别重要的事,也是童年最美的回忆!孩子在听、看、摸中成长,孩子的五官感应也是语言,这些都会在读书时会联想到这些体验,而且会越来越丰富。日常生活中要多和孩子讲丰富的语言,培养这种语言的感觉;和孩子的每一种玩法也是一种语言,书是很重要的,而玩也是很重要的,孩子要会读书也要会玩:))书中的语言是在日常语言基础之上的,虽然会有所不同,是因为作家都是语言的专家,是把日常语言精选后写成了艺术性的书的语言,而这些艺术性的语言用父母的声音来传达给孩子是非常重要的事,如给孩子念诗、读图画书等,孩子通过优美的声音和语言去体验书中的境界。先生再三强调了他自己的编辑方针:图画书不是让孩子自己读的(当然也不反对孩子自己读),而是让大人读给孩子听的书,只有这样才能发挥它最大的作用和力量!说到这里先生回忆起自己三岁时妈妈抱着他在被窝给他读书的情景(虽然先生笑言总是妈妈讲着讲着先睡着了并发出鼾声),这已是七十多年前的事了,但八十一岁的他至今能记忆犹新。这个感人的经历让在场所有人都非常感动。接着先生说起给自己的孩子从一岁开始到十岁一直坚持给他们读书的回忆,这些会让孩子深切地感受到为他们读书的人就是他们的身边,而且是只对他们一个人读书,这是一个孩子最幸福的时间。父母给孩子读书是能留在他们心中一辈子的美好回忆。这就是语言的力量,所以一定要从小读图画书给孩子听。先生在谈到如何给孩子读图画书时说:只需要用简单的、普通的读法,反映书中的文字就可以了,这些语言孩子会记住的,虽然当时有的听不懂,但随着年龄长大慢慢会知道它的意思。(有的妈妈问如果碰到一些词语感觉拗口或生硬是否需要用其他词语进行解释时,先生说如果是这样的话,你就应该考虑要不要换书了:))在挑选儿童书时,我们首先就是要去读,用自己的耳朵去听,是否是适合孩子的美好的语言。同时,先生明确指出了图画书的本质:图画书最重要的一件事就是用手翻动。人类文化是用手创造的,所以教育孩子从小用手翻书是很重要的,书是语言文化,又是用手的文化,通过不同速度(快和慢)、不同方向(正和反)翻阅书本,就如同是在导演这本图画书,是主动的参与。而现在市场流行的一些动画片就不需要孩子用手,所以它起不到图画书的作用,孩子看动画片只是一种被动的观看而已。所以说图画书和动画片、漫画相比是本质不同的文化。这时,先生拿出一本大家都大便的图画书,这是世界各国孩子都喜欢的一本科学图画书,它不是直接去教孩子一些所谓理论的东西,而是通过书教给他们这些生活中的乐趣,从而得到对知识的兴趣。给孩子读的书是要让孩子从书中得多少乐趣,这是最重要的入口,孩子会对书产生很大的兴趣。图画书有两个语言世界,一个是文字,另一个是比文字更重要的语言---图画。图画书的每一个角落都是语言,画画就是把语言用绘画形式表现出来。大人读图画书是“看”画,而孩子则是“读”画,虽然他们不识字,但是能读懂画!只有将文字和图画很好的结合起来,图画书才会产生巨大的力量,孩子也会从中获得力量和快乐。好的图画书是用画的语言来讲故事,如果不用眼睛去看图只能得到一半的乐趣。在挑选图画书时不要先读文字,而应先读画,能感觉到画表达出的意思才是好的图画书;其次是读文字,但绝不能默读,

《我的图画书论》

可以从声音中感觉文字的好坏，而且要直接读给予孩子听，观察他们的表情，就能立刻知道书的好坏来（这个功夫需要修炼：），小孩子比大人更懂图画书，出版图画书就是孩子教给我们的。先生说写得好的文章一定要能用眼睛看得见！另外，引进版的书翻译要好，这直接取决于译者自身母语文化修养的好坏，一定要将原版中的接受到自己母语中，再用对孩子的语言译出才是好的翻译，孩子才容易接受。先生举例说美国的图画书《三只羊嘎啦嘎啦》在日本印数就比美国还要多，就是因为日语的翻译非常出色和成功！孩子通过大人反复给他们读书，会记住书中的语言，有时候一句不差！这就是我们常说的“吃语言”，并慢慢会运用这些吃下去的语言，从婴儿就开始给孩子读书，2-4岁是体验语言力量最佳年龄，这个时候他们读书过的语言就会自己说出来。给孩子读书不是教育，是在反复读书中形成孩子自己的东西，才能真正得到读书的乐趣，这是所有孩子都有的潜质，只是我们大人没有注意到。比如有的孩子喜欢反复让父母给他读他喜欢的某一本书，孩子很高兴，大人也应该觉得很幸福：）如果只是为了让孩子认字而读书，肯定是失败的，这样会不能完全地进入故事中，所以父母给孩子读书不能有功利性目的。给予小学生读书也是一样，要尽量避免去说明、解释和讲解，只要全心全意的读书就够了，孩子能体验到读书和语言的乐趣。并不否认读书的教育性，而是强调孩子读书的心情要相通，快乐和兴趣是最重要的。图画书不仅是属于作家的，而是要成为读者自己的东西。这时先生拿出一本《古里和古拉》的图画书，是日本最畅销和最长销的一本书，几乎所有日本人都知道，但如果问大家作者是谁？大部分人都不会记得；而问到是谁给你们读书这本书呢？回答中最多的是自己的妈妈，也有爸爸、幼儿园老师，图书馆员等。所有人都记得谁给予自己读书，这是最有价值的，孩子一定一辈子都忘不了！图画书是连接人的感情和心情的东西，孩子会永远记住你们给予他读书时的表情。有很多父亲比母亲而言较少给予孩子读书，但我做到了，是因为我自己小时候大人给我读书时我非常高兴，所以我也要给我的孩子去读书。先生又表示父母从小就喜欢的作品一定会要读给孩子读，用我们自己的表情和声音读给他们听，孩子会了解和感觉出你的喜爱，也会产生浓厚的兴趣，等他长大了也会给自己的孩子读书，一代传一代。比如《彼得的兔子》1902年出版的，很受各国儿童的喜爱和欢迎已超过百年了，可以说现在已有5代人喜爱同一本书了。这本书一直用的是最古老的英语文字，但百年来通过父母充满激情的声音传递给孩子们，会让他们感觉到快乐和幸福，这里再次说明了语言的重要性，也再次证明了图画书一定是要大人读给孩子听的书！由于时间关系，最后先生简单地讲了一些图画书的细节问题，比如图画书的形状，有长的、方的、大的、小的等等，他强调书的形状一定要适合故事本身，不是越大越好，而是故事符合的形状，他拿出《苏和的白马》这本书为例，这是他编辑的一本超过原有开本大小的书，就是因为只有这样，才能反映出360度的地平线（大草原的景象）。当时书店的书架都没有这么大的能放下这本书的，他坚持出版书不是为了迎合书架的，反而是书架应为书量身定做，结果，书店为此书专门更换了适合摆放的大书架：）先生一直强调每一本图画书都是经过作家精心思考的，图画书是造型的艺术。以荷兰人迪克·布鲁纳《米菲》故事系列为例，这是一只小兔子的正面形象，眼睛与孩子的眼睛直接对视，构图非常严谨地选择，讲究水平垂直的中心对称，因为荷兰是一个没有高山的国家，基本上是水平的大地，图画书中也深刻的包涵了作者所在国家的社会背景、文化、哲学等元素，孩子是通过体验而不是理论来接受每一本图画书，关键在于图画中的线条会不会讲故事？真正讲故事的不是色彩，所以要慎选，色彩有时候会冲淡故事情节、感情，图画书的关键三点就是形状、线条和构图，而且构图的连续性、变化性都很重要。这点是动画片所做不到的，也是图画书和动画片最大的本质区别。图画书好坏还可以从图画本身是否有细节讲故事，比如看似无意的留白等等，中日绘画作品松图中就有很多这样的留白的手法，是蕴藏很多很深含义的。有很多优秀的图画书如《100万只猫》、《大森林之中》等都是大人和孩子非常喜欢的，有很多成人书中没有的乐趣，我们都能通过阅读图画书中获得。先生特意让唐亚明先生读周恩来总理在参观敦煌时留下的一段话：敦煌很多精美绝伦的壁画不就是古代连环画吗？为什么现在的作家不在给孩子们的作品里运用。我们要古为今用，推陈出新，一定要把优秀的传统文化传给我们的下一代，要站在文化遗产上面面向未来！图画书是让孩子在潜移默化中了解自己和其他国家不同的文化传统，图画书有其他书中没有的乐趣，读图画书也是没有年龄限制的，图画书不是教材，它带给孩子的应当只有喜悦和快乐！读孩子喜欢的图画书给予他们听，也许书中的深刻的东西你不进行讲解孩子一时无法理解，但这些内容是会留在孩子的心里的，而且是很难消失的，随着年龄的增长他们会慢慢理解很多。最后，先生为我们提出了最基础也是最高的要求：为孩子创造从图画书中得到乐趣的阅读环境，如果你爱你的孩子，就为他做个好的书架吧：）（不好意思，回来几天，断断续续挤时间整理打出来这份现场笔记，不知道有没有错别字噢，也许还有点乱，请大家见谅！）

《我的图画书论》

2、研究图画书的大陆学人，资料有限。所以如果有机会读到此书，必要放下身心，安静研读，我是读了三遍才读出其中滋味的人。千万不要以为此书太简单，要重视松居直先生的不太系统的理论。相信你耐心读下去，收获必丰。

章节试读

1、《我的图画书论》的笔记-第30页

图画书中出现的孩子，一定是可爱的，这是老规矩了。团团脸、小嘴巴、毫无意义地笑着的眼睛、大头小身子、胖墩墩的幼儿，是我们在过去看惯了的儿童形象把孩子仅仅看作是可爱的东西是大人片面的看法，孩子们并不认为自己是那么可爱的存在。认为自己可爱的孩子，恐怕不那么招人喜欢吧。与其说儿童希望自己可爱，不如说他们更希望像成人那样（儿童眼中的）自主、强壮、高大、和善、可信，想早一天成为大人。

2、《我的图画书论》的笔记-第53页

美国图画书具有较为典型的动感——活力、开朗（与文化性格有关）

图画书情节发展的速度可以由翻页的功能控制。

大开本图画书往往动态感不强，真实感较差。
开本小、页数多的图画书能带来更强的动态效果。

在小画面上展开规模大、密度浓的世界是冒险而更富挑战性的。

3、《我的图画书论》的笔记-第70页

真正优秀的图画书，要能够真正理解儿童的世界，用儿童的想法和心情画出来。“不是儿童被动接受的图画书，而是那些儿童怀着‘啊，这是我的世界’的亲切心情，‘能够走进的世界’的书”。

好的图画书：

能够吸引孩子走入其中的故事和插图

作品中要有明确的主题——作者独立的世界

作者想表达的事情，能够在故事展开的过程中，通过登场人物的举动，使孩子们能够完全接受

4、《我的图画书论》的笔记-第39页

图画书要随着用手翻书页的动作才能体会其中的乐趣。使用手对人来说是非常重要的事情，它体现了作为文化接受者，同时也是文化的创造者的人的存在的基本姿态所以，好的图画书应该能够带来“翻页的惊喜”

对于一岁左右的幼儿，应该在他们身边放一些合适的图画书，这些书最好不太大、不太重，尽可能使幼儿能不吃力地用手打开和合上，插图的色彩和形象都要鲜明。eg.《儿童的第一本书》狄克·布鲁纳“看图识物”图画书

图画书不是让孩子读，而是由大人读给孩子听图画书的语言，是作为父母的声音和语言通过孩子的耳朵进入他们的内心世界。图画书的故事，是作为父母而不是作者讲的东西扎根在孩子心里亲子共读的意义——不同于日常生活用语或电视语言的别一种语言体验，给予父母子女亲密的联结。

比起“念书”，更好的形式是“讲故事”。图画书不单是念给孩子听的，当讲述者对书的内容产生兴趣、共鸣、感动，发自内心讲述的时候，也就能更好地向听的人传达书的内容。使讲述者感动并产生共鸣的图画书，是讲述者充分理解并在心中描绘出丰富的形象的书。讲述者心中产生的形象越是丰富，越是能加深听众对故事的理解，引发他们的感动和共鸣。

插图插图本身必须表现图画书的内容、主题和细节插图要具有叙述性，能够引领幼儿进入故事插图的

《我的图画书论》

色彩和风格要采用与故事和内容最吻合的画法给孩子的书未必要故作姿态的可爱，孩子能够欣赏不同的艺术风格，只要是与故事和谐的插图就能为孩子所欣赏。

5、《我的图画书论》的笔记-第46页

无字图画书也是有故事、有语言的它只不过是没印上文字而已，实际上却仍然存在着支撑图画表现的语言

图文配合的问题用再创造的方法，把语言和绘画这两种艺术，不失特性地综合在一起，形象地表现为书这种独特的物质状态图与文既保有各自的特性，又要能产生1+1>2的效果

最终的成品是“书”——一个浑成的整体

这个过程需要作家、画家、编辑的密切配合

翻页功能和“衔接”

首先是封面，封面要能给人期待

在进入正文之前，要注意导入部分——环衬&扉页

画与画之间最好能有巧妙的衔接，以推进故事

多样的连续性和效果

固定化的场景OR不断移动变化的画面——相同点在于画面之间的衔接

采用照片的图画书较难成功，因为每张照片本身较为完整，难以做到紧密衔接

6、《我的图画书论》的笔记-第100页

大人们看画面是整体地通观一下……但是孩子却是看局部，看细节，犄角旮旯哪儿都看，尽可能多地了解画中表现的故事。

《我的图画书论》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com